

## Deutsch-japanisches Symposium

### ***Klimapolitik als Chance für die Regionalentwicklung: Erneuerbare Energien in Japan und Deutschland***

organisiert von:

Deutsche Botschaft Tokyo  
Deutsches Institut für Japanstudien Tokyo  
Research Center for Advanced Science and Technology, The University of Tokyo



**Montag, 5. Oktober 2015  
10:00 bis 19:30**

Europa-Saal  
Goethe-Institut Tokyo  
7-5-56 Akasaka, Minato-ku Tokyo-to 107-0052  
Lageplan: <http://www.goethe.de/ins/jp/ja/tok/uun/anf.html>

**10:00-10:15 Begrüßung**

Prof. Dr. Franz WALDENBERGER (Deutsches Institut für Japanstudien, Tokyo)

**10:15-11:15 Klimapolitik – Deutsche und japanische Ansätze**

Dr. Hans Carl von WERTHERN (Botschafter der Bundesrepublik Deutschland)

Kentaro DOI (Climate Change Policy Division, Global Environment Bureau, Ministry of Environment, Japan)

**11:15-13:00 Erneuerbare Energien und Regionalentwicklung in Japan und Deutschland**

Noriaki YAMASHITA (Institute for Sustainable Energy Policies)

Dr. Tilo SCHMID-SEHL (RenEnergy Crossborder Co., Ltd.)

Moderation: Dr. Jörg RAUPACH-SUMIYA (Ritsumeikan University, Osaka)

- 13:00-14:30 *Mittagspause*
- 14:30-15:15** **Bürgerbeteiligung in der Energiewende – Erfahrungen des Petitionsausschusses des Deutschen Bundestages**
- Gero STORJOHANN (Mitglied des Deutschen Bundestages, stellvertretender Vorsitzender des Petitionsausschusses des Deutschen Bundestages)
- 15:15-17:20** **Podiumsdiskussion: Einbindung von Stakeholdern für eine nachhaltige Kommunalpolitik**
- Hidetake ENOMOTO (Transition Town Japan Network)
- Wilhelm FISCHER (Alt-Bürgermeister, „Sonnendorf“ Rettenbach am Auerberg, Bayern)
- Mitsuo MAKINO (Bürgermeister von Iida City, Präfektur Nagano)
- Junko OWADA (LOHAS Business Alliance)
- Rudolf SCHULER (Bürgermeister, „Bioenergiedorf“ St. Peter, Baden-Württemberg)
- Prof. Masaharu YAGISHITA (Sophia University, Tokyo)
- Moderation: Dr. Christian DIMMER (RCAST, The University of Tokyo)
- 17:20-17:30** **Schlusswort**
- Shikibu OISHI (Deutsche Botschaft Tokyo)
- 17:30-19:30 *Empfang im Foyer*

**Konferenzsprachen:**  
Deutsch, Japanisch (simultan gedolmetscht)

**Anmeldung bitte per Email an:**  
[forum@dijtokyo.org](mailto:forum@dijtokyo.org)

Die Teilnahme ist kostenfrei.